

2. The Surety agrees that (the Minister or the Body) and the Contractor may amend the contract at any time, subject to the right of the Surety to be informed thereof, upon request, and also consents to (the Minister's or the Body's) granting any time period required to complete the work.

3. If the Contractor fails to perform the contract, including work covered by the guarantees, (the Minister or the Body) may, in an emergency and without notice, have the required work performed to correct the situation. Beyond the period of emergency and in all other cases of non-performance, the Surety shall undertake and continue the work required within 48 hours after receiving notice to that effect from (the Minister or the Body) or the representative of (the Minister or the Body) via the fastest means of communication, failing which (the Minister or the Body) may have the work completed and the Surety shall pay (the Minister or the Body) for any excess over the price agreed upon with the Contractor for performance of the contract.

4. This bond shall be governed by the law applicable in Québec and, should it be contested, the courts of Québec shall have sole jurisdiction. All proceedings shall be instituted before the expiry of the year following the date of the final estimate of the work done in performance of the contract or the date of completion of the work covered by the guarantees.

5. The Contractor intervenes in these presents to consent thereto; should the Contractor fail to do so, this obligation shall be null and of no effect.

IN WITNESS WHEREOF, the Surety and the Contractor, by their duly authorized representatives, have signed these presents in this day of the month of 19.....

THE SURETY

(signature)

(Witness)

(Name of signatory in block letters)

(Title of signatory in block letters)

THE CONTRACTOR

(signature)

(Witness)

(Name of signatory in block letters)

(Title of signatory in block letters)”.

5. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

9632

Gouvernement du Québec

O.C. 238-96, 28 February 1996

Financial Administration Act
(R.S.Q., c. A-6)

Travel services contracts of government departments and public bodies — Amendments

Regulation to amend the Regulation respecting travel services contracts of government departments and public bodies

WHEREAS under section 49 of the Financial Administration Act (R.S.Q., c. A-6), the Government may, upon the recommendation of the Conseil du trésor, determine the conditions of contracts made in the name of the Government by a department, by a public body whose operating budget is voted wholly or in part by the National Assembly or by any other public body;

WHEREAS by Order in Council 1171-93 dated 18 August 1993, the Government made the Regulation respecting travel services contracts of government departments and public bodies;

WHEREAS it is expedient to amend the Regulation respecting travel services contracts of government departments and public bodies in order mainly to ensure adequate application of the intergovernmental agreements entered into by the Government by limiting the scope of that Regulation to contracts of less than \$100 000 and to ensure consistency with all the regulations respecting contracts;

WHEREAS under sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), the text of a draft Regulation to amend the Regulation respecting travel services contracts of government departments and public bodies was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 13 December 1995 with a notice that it could be made by the Government, with or without amendments, upon the expiry of 45 days following the date of that publication;

WHEREAS the Regulation to amend the Regulation respecting travel services contracts of government departments and public bodies has been the subject of a recommendation of the Conseil du trésor;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation without amendments;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister for Administration and the Public Service, Chairman of the Conseil du trésor:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting travel services contracts of government departments and public bodies, attached to this Order in Council, be made.

MICHEL CARPENTIER,
Clerk of the Conseil exécutif

Regulation to amend the Regulation respecting travel services contracts of government departments and public bodies

Financial Administration Act
(R.S.Q., c. A-6, s. 49)

1. The Regulation respecting travel services contracts of government departments and public bodies, made by Order in Council 1171-93 dated 18 August 1993, is further amended, in section 1, by substituting the words “travel services contracts for an estimated amount of less than \$100 000 entered into by” for the words “travel services contracts of”.

2. The Regulation is amended by substituting the word “Minister” for the words “Ministère des Approvisionnements et Services” everywhere they occur in the definition of “Designated travel agency” in section 2 and in section 25.

3. The Regulation is amended by substituting the following words for the words “formed by the municipalities of Blanc-Sablon, Bonne-Espérance and Côte-Nord-du-Golfe-Saint-Laurent” in the definition of “Subregion” in section 2:

“bounded on the east by the boundary of Québec, on the north and west by the “Minganie” subregion and on the south by the Gulf of St. Lawrence”.

4. Section 4 is amended

(1) by substituting the word “Minister” for the words “Ministère des Approvisionnements et Services” in paragraph 2; and

(2) by striking out the words “of Supply and Services” after the word “Minister” in paragraphs 5 and 6.

5. Sections 15 and 35 are amended by striking out the words “of Supply and Services” after the word “Minister” everywhere it occurs.

6. Section 28 is amended by substituting the following for the words “made up of the municipalities of “Blanc-Sablon”, “Bonne-Espérance” and “Côte-Nord-du-Golfe-Saint-Laurent””:

“bounded on the east by the boundary of Québec, on the north and west by the “Minganie” subregion and on the south by the Gulf of St. Lawrence”.

7. Sections 39, 41 and 42 are amended

(1) by substituting the figure “15” for the figure “30” everywhere it occurs; and

(2) by striking out the words “of Supply and Services” after the word “Minister” everywhere they occur.

8. Section 40 is amended by substituting the figure “15” for the figure “30” everywhere it occurs.

9. Section 43 is amended by inserting the words “or renewing” after the words “entering into”.

10. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.